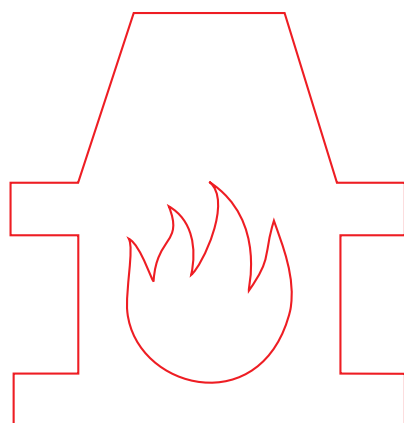







 **ITALIANA  
CAMINI**





-  [mail@edilkamin.com](mailto:mail@edilkamin.com)
-  [edilkaminiberica@edilkamin.com](mailto:edilkaminiberica@edilkamin.com)
-  [edilkam@otenet.gr](mailto:edilkam@otenet.gr)

**ITALIANA CAMINI**, è uno dei marchi del **Gruppo Edilkamin**, nata a Controguerra (TE) nei primi anni '90, forte della tecnologia e dell'esperienza del Gruppo e grazie al buon rapporto qualità/prezzo dei suoi prodotti, ha riscosso in pochi anni un grande successo. Un successo garantito anche dalla **vasta gamma di soluzioni** dal design sobrio e tradizionale, che mette a disposizione prodotti adattabili a qualsiasi stile abitativo.

L'obiettivo di proporre soluzioni sempre più all'avanguardia spinge il Gruppo ad una costante **ricerca tecnologica**: ciò ha portato alla nascita di prodotti sempre più innovativi e a basso impatto ambientale che hanno ricevuto le più importanti **certificazioni europee**. Una moderna rete di supporto, ben collaudata a livello nazionale, per l'installazione e l'assistenza tecnica, garantisce **affidabilità, tempestività e sicurezza**.

ITALIANA CAMINI, uma das marcas do grupo Edilkamin, nasceu em Controguerra (TE) no início dos anos 90. Com a força da tecnologia e experiência do grupo e graças à boa relação qualidade/preço dos seus produtos, obteve em poucos anos um grande sucesso.

Um sucesso garantido também pela vasta gama de soluções de design sóbrio e tradicional, que coloca à disposição produtos adaptáveis a qualquer estilo de casa.

O objetivo de propor soluções cada vez mais na vanguarda incentiva o grupo a uma constante pesquisa tecnológica: isto conduziu ao nascimento de produtos cada vez mais inovadores e de baixo impacto ambiental, que receberam as mais importantes certificações europeias.

Uma moderna rede de apoio a nível nacional, bem treinada para a instalação e assistência técnica, garante fiabilidade, pontualidade e segurança.

*ITALIANA CAMINI, una de las marcas del Grupo Edilkamin, fue creada en Controguerra (TE) a comienzos de los años 90. Respaldata por la tecnología y la experiencia del Grupo y gracias a la buena relación calidad-precio de sus productos, en pocos años alcanzó un gran éxito.*

*Éxito garantizado también por la amplia gama de soluciones de diseño sobrio y tradicional, que ofrece productos adaptables a cualquier estilo de vivienda.*

*El objetivo de proponer soluciones siempre en la vanguardia alienta al Grupo a la constante investigación tecnológica, que da origen a productos cada vez más innovadores y de bajo impacto medioambiental, acompañados de las principales certificaciones europeas.*

*Una moderna red de apoyo, de eficiencia probada a nivel nacional, para la instalación y la asistencia técnica, garantiza fiabilidad, rapidez y seguridad.*

Η **ITALIANA CAMINI**, ένα από τα εμπορικά σήματα του **Ομίλου Edilkamin**, ιδρύθηκε στην Controguerra (TE) στις αρχές της δεκαετίας '90. Χάρη στην τεχνολογία και την εμπειρία του Ομίλου και χάρη στην καλή σχέση ποιότητας/τιμής των προϊόντων της, γνώρισε μια μεγάλη επιτυχία μέσα σε λίγα μόνο χρόνια.

Μια επιτυχία που εξασφαλίζεται **από την ολοκληρωμένη σειρά προτάσεων** σε μίνιμαλ και παραδοσιακό σχεδιασμό και προτείνει προϊόντα προσαρμοσμένα σε οποιοδήποτε στιλ κατοικίας.

Ο στόχος να προτείνει πρωτοποριακές λύσεις, ωθεί τον Όμιλο σε μία συνεχή **τεχνολογική έρευνα**: αυτό έχει οδηγήσει στη δημιουργία ολοένα και πιο καινοτόμων προϊόντων με χαμηλό περιβαλλοντικό αποτύπωμα και που έχουν λάβει τις σημαντικότερες **ευρωπαϊκές πιστοποιήσεις**.

Ένα σύγχρονο δίκτυο υποστήριξης, δοκιμασμένο σε εθνικό επίπεδο, για την εγκατάσταση και την τεχνική υποστήριξη, εγγυάται **αξιοπιστία, γρήγορη απόκριση και ασφάλεια**.



## Agevolazioni - mercato Italiano

- Detrazione fiscale per ristrutturazione (BONUS CASA)
- Detrazione fiscale per riqualificazione energetica (ECOBONUS)
- Detrazione SUPERBONUS 110%
- SCONTO IN FATTURA E CESSIONE DEL CREDITO per le detrazioni di cui sopra (per BONUS CASA, valutare in base al tipo di intervento).



**CONTO TERMICO 2.0** Su [italianacamini.it](http://italianacamini.it) sono disponibili tutte le informazioni per calcolare il rimborso spettante con il Conto Termico.

Gli importi indicati sono una simulazione di calcolo e fanno riferimento al D.M. del 16/02/2016.

L'importo effettivo sarà quello indicato dal GSE.  
Maggiori informazioni sul sito [gse.it](http://gse.it)

## Classi ambientali - mercato Italiano

Il D.M. 186 del Novembre 2017 ha introdotto una classificazione che assegna **n.5 diverse classi ambientali (denominate "STELLE")** ai generatori di calore.

Maggiore è il numero delle stelle, maggiore è l'efficienza:  
1 Stella rappresenta la classe meno efficiente, sebbene rispetti i requisiti per l'immissione sul mercato.

Su [italianacamini.it](http://italianacamini.it) troverai tutte le informazioni.



## Ecodesign

Definisce i requisiti minimi che i prodotti a combustibile solido, utilizzati per il riscaldamento, devono rispettare per poter essere immessi nel mercato europeo; caldaie dal 2020, altri prodotti dal 2022.

*Define los requisitos mínimos que los productos de combustible sólido, usan para calentar, deben respetar, para poder ser introducidos en el mercado europeo; calderas desde 2020, otros productos desde 2022.*

Define os requisitos mínimos que os produtos a combustiveis sólidos usados no aquecimento devem respeitar, para poder ser introduzidos no mercado europeu; caldeiras desde 2020, outros produtos desde 2022

*Καθορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν τα προϊόντα θέρμανσης στερεών καυσίμων, προκειμένου να διατεθούν στην ευρωπαϊκή αγορά. Οι λέβητες από το 2020 και τα υπόλοιπα προϊόντα από το 2022.*



## Classi energetiche

### Clases de eficiencia energética

### Classes de eficiência energética

### Ενεργειακές κλάσεις

I prodotti Italiana Camini dispongono della etichettatura energetica secondo i regolamenti UE 2015-1186/1187.

*Todos los productos Italiana Camini pertenecen a las clases de eficiencia energética según los reglamentos UE 2015-1186/1187.*

Todos os produtos Italiana Camini estão classificados nas classes de eficiência energética de acordo com os regulamentos UE 2015-1186/ 1187

Όλα τα προϊόντα ανήκουν στις ενεργειακές κλάσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς της ΕΕ 2015-1186/1187



## Certificazioni

I prodotti a legna e pellet, oltre alla marcatura CE, in base alle norme:

**EN 13229** - focolari chiusi a legna

**EN 13240** - stufe a legna

**EN 14785** - stufe a pellet

**EN 303-5** - caldaie

secondo le necessità, rispettano i criteri di:

**FLAMME VERTE**: certificazione francese di qualità

**BlmSchV**: requisiti per il mercato tedesco

**15 a B-VG**: legge austriaca sulle emissioni

**EAC**: certificazione russa

**BAFA**: ministero dell'energia tedesco

**EKO SKLAD**: ministero energia sloveno

## Certificações

Além da marcação CE, os produtos a lenha e pellet, cumprem as normas:

**EN 13229** - recuperadores a lenha

**EN 13240** - salamandras a lenha

**EN 14785** - salamandras a pellets

**EN 303-5** - caldeiras

de acordo com as necessidade, respeitam os critérios de:

**FLAMME VERTE**: certificação francesa de qualidade

**BlmSchV**: requisitos para o mercado alemão

**15 a B-VG**: lei austríaca sobre as emissões

**EAC**: certificação russa

**BAFA**: ministério da energia alemão

**EKO SKLAD**: ministério da energia esloveno

## Certificaciones

Los productos, además del marcaje CE, en base a las normas:

**EN 13229** - Hogares de leña

**EN 13240** - Estufas de leña

**EN 14785** - Estufas de pellet

**EN 303-5** - Calderas

según las necesidades, respetan los criterios de:

**FLAMME VERTE**: Certificación francesa de calidad

**BlmSchV**: Requisitos para el mercado alemán

**15 a B-VG**: Ley austríaca sobre las emisiones

**EAC**: Certificación rusa

**BAFA**: Ministerio de Energía alemán

**EKO SKLAD**: Ministerio de Energía esloveno

## Πιστοποιήσεις

Όλα τα προϊόντα έχουν τη σήμανση CE σύμφωνα με την ερωπαϊκή οδηγία:

**EN 13229** - (ενεργειακές εστίες)

**EN 13240** - (σόμπες ξύλου)

**EN 14785** - (σόμπες pellet)

**EN 303-5** - (λέβητες)

τηρούν τα παρακάτω κριτήρια σύμφωνα με τις απαιτήσεις:

**FLAMME VERTE**: γαλλική πιστοποίηση

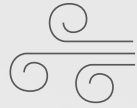
**Blmsch**: προϋποθέσεις για τη γερμανική αγορά

**15 A B-VG**: αυστριακή νομοθεσία για τις εκπομπές

**EAC**: ρωσική πιστοποίηση

**BAFA**: γερμανικό υπουργείο ενέργειας

**EKO SKLAD**: σλοβενικό υπουργείο ενέργειας



**Aria calda**  
**Aire caliente - Ar quente**  
**Ζεστός αέρας**

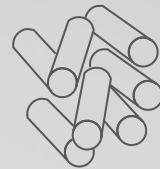
Le stufe e gli inserti a pellet riscaldano uno o più locali tramite CANALIZZAZIONI.



*Las estufas y los insertables de pellet calentar con el aire caliente el local de la instalación o bien uno o más locales a través de la CANALIZACIÓN.*

As salamandras e os inseríveis a pellet aquecem o local onde estão instalados ou outros locais através da CANALIZAÇÃO do ar quente.

*Οι σόμπες και οι κασέτες pellet ζεσταίνουν έναν ή περισσότερους χώρους μέσω αεραγωγών.*



## PELLET

Composto da segatura di legno, consente di programmare le principali funzioni e gestire il riscaldamento in maniera automatica. Le soluzioni a pellet proposte da Italiana Camini sono tecnologicamente avanzate: tramite Wi-Fi, radiocomando, app, display, combinatore telefonico, è possibile avere sempre sotto controllo il riscaldamento di casa in maniera semplice e intuitiva, anche da remoto.

*Compuesto por serrín de madera, permite programar las principales funciones y gestionar la calefacción de forma automática.*

*Las soluciones de pellet propuestas por Italiana Camini son tecnológicamente avanzadas: a través Wi-Fi, mando a distancia, app, display, combinador telefónico, es posible tener siempre bajo control la calefacción de casa de manera sencilla e intuitiva, incluso de forma remota.*

Composto por serragem de madeira, permite programar as principais funções e gerir o aquecimento automaticamente. As soluções a pellet propostas pela Italiana Camini são tecnologicamente avançadas: via Wi-Fi, controle remoto, app, display, ou modem telefónico, é possível ter sempre sob controle o aquecimento de casa de forma simples e intuitiva, mesmo remotamente.

*Αποτελείται από πριονίδι ξύλου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον προγραμματισμό των κύριων λειτουργιών και στη διαχείριση της θέρμανσης αυτόματα.*

*Οι λύσεις pellet που προτείνει η Italiana Camini είναι υψηλής τεχνολογίας: Μέσω Wi-Fi, τηλεχειριστηρίου, εφαρμογής, οθόνης, modem, υπάρχει πάντα η δυνατότητα πλήρους ελέγχου της θέρμανσης του σπιτιού με απλό τρόπο ακόμα και από απόσταση.*

Stufe  
Estufas  
Salamandras  
**Σομπές**



**Piro2**  
Piro2 Plus  
6,9 kW  
9,2 kW  
p. 8



**Yulia**  
6,9 kW  
p. 11



**Alina**  
8,2 kW  
p. 12



**Prima2**  
8,2 kW  
p. 15



**Classica2**  
Classica Plus  
8,2 kW  
8 kW  
p. 16



**Point2**  
Point Plus  
8,2 kW  
8 kW  
p. 19



**Ten**  
Ten Plus  
12 kW  
12 kW  
p. 20



**Dida**  
Dida Plus  
12 kW  
12 kW  
p. 23



**Layma Evo**  
14,8 kW  
p. 24

**NEW**



Stufe stagne  
Estufas estancas  
Salamandras estanque  
**Στεγανές σομπές**



**Disk E**  
6,7 kW  
p. 27



**Alina E**  
7,4 kW  
p. 28



**Rolli E**  
8,3 kW  
p. 31



**Rolli E sp**  
8,3 kW  
p. 31

Inserti  
Insertables  
Inseriveis  
**Κασέτες**



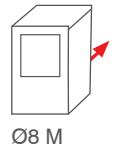
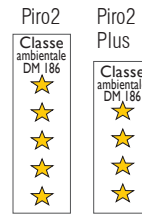
**Pellquadro**  
10,4 kW  
p. 33

# Piro2 Piro2 Plus

Canalizzabile/Canalizabile/Canalizável/Με αεραγωγούς



Coefficiente  
premiante  
1,5



Acciaio, top in ceramica  
Acero y top de cerámica  
Aço, parte superior em cerâmica  
Ατσάλι με το πάνω μέρος από Κεραμικό



Grigio  
Gris  
Cinza  
Γκρι



Bianco opaco  
Blanco opaco  
Branco mate  
Λευκό ματ



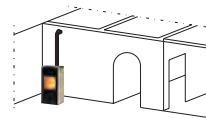
Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



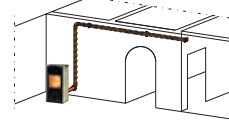
Beige  
Beige  
Beje  
Μπεζ

- ✓ - Focolare in vermiculite
- Hogar de vermiculita
- Câmara de combustão em vermiculite
- Εστία από βερμικουλίτη
  
- ✓ - Display sul top
- Panel sinóptico en el top
- Painel sinóptico na parte superior
- Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
  
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- Programación diaria / semanal.
- Programação diária/semanal
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
  
- ✓ **Piro2 Plus:**
- aria calda canalizzabile in un altro locale (kit optional)
- aire caliente canalizable a otros locales (Kit opcional)
- ar quente canalizável para outros locais (Kit opcional)
- Δυνατότητα διχέτευσης του ζεστού αέρα σε άλλο χώρο (προαιρετικό kit)

- ✓ **Piro2 Plus:**
- kit optional
- kit opcional
- kit opcional
- προαιρετικό kit



Kit 12



Kit 12 bis

Adattatore da Ø 6 a 8 cm  
Adaptador de Ø 6 a 8 cm  
Adaptador Ø 6 a 8 cm  
Συστολή από Ø 6 σε 8 cm

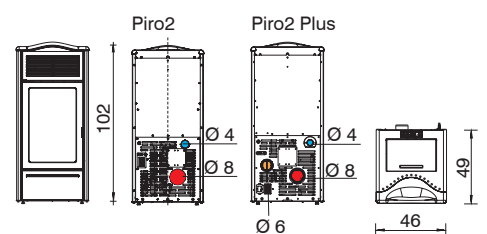




Piro2  
Piro2 Plus



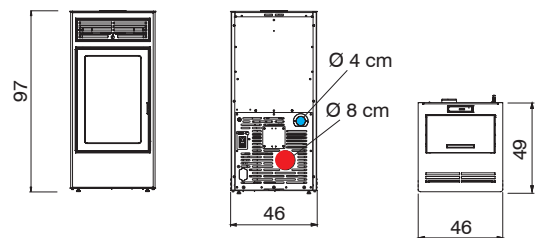
|                                    |  |                              |                  |                   |                   |
|------------------------------------|--|------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|
|                                    |  |                              |                  |                   |                   |
| 3-6,9 kW<br>3,8-9,2 kW             | 180 m <sup>3</sup><br>240 m <sup>3</sup> | 0,7-1,6 kg/h<br>0,9-2,2 kg/h | 24 kg            | T optional        | 6 cm (Piro2 Plus) |
|                                    |  |                              |                  |                   |                   |
| h 15 min-34 max<br>h 11 min-27 max | 88<br>88,5                               | 8 cm -M<br>8 cm -M           | 114 kg<br>122 kg | Wi-Fi<br>optional | GSM<br>optional   |



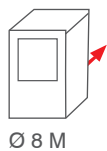
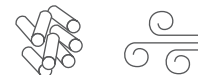




|   |          |                    |              |                |              |
|---|----------|--------------------|--------------|----------------|--------------|
| Energy<br>A++<br><b>A+</b><br>A<br>B<br>C<br>D<br>E<br>F<br>G |          |                    |              |                |              |
|   | 3-6,9 kW | 180 m <sup>3</sup> | 0,7-1,6 kg/h | 24 kg          | T optional   |
|   |          |                    |              |                |              |
| h 15 min-34 max   | 88       | 8 cm -M            | 104 kg       | Wi-Fi optional | GSM optional |



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67



Ø 8 M



Coefficiente  
premiante  
1,5

# Yulia

- ✓ - Focolare in vermiculite
  - *Hogar de vermiculita*
  - Câmara de combustão em vermiculite
  - *Εστία από βερμικουλίτη*
- ✓ - Display sul top
  - *Panel sinóptico en el top*
  - Painel sinóptico na parte superior
  - *Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος*
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
  - *Programación diaria / semanal*
  - Programação diária/semanal
  - *Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός*

Acciaio  
Acero  
Αço  
Ατσάλι

Grigio chiaro  
Gris claro mate  
Cinza claro fosco  
γκρι ανοιχτό



Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



Grigio antracite  
Gris antracita  
Cinza antracite  
Γκρι ανθρακί



# Alina



Coefficiente  
premiante  
1,2

Acciaio  
Acero  
Aço  
Ατσάλι

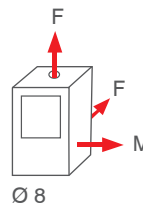
Bianco opaco  
Blanco opaco  
Branco mate  
Λευκό ματ



Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



Nero  
Negro  
Negro  
Μαύρο

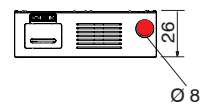
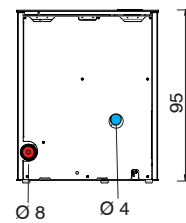
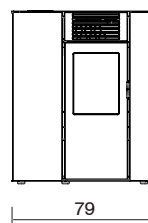


- ✓ - Focolare in vermiculite  
- Hogar de vermiculita  
- Câmara de combustão em vermiculite  
- Εστία από βερμικουλίτη
- ✓ - Display sul top  
- Panel sinóptico en el top  
- Painel sinóptico na parte superior  
- Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
- ✓ - Programmatore settimanale  
- Programación diaria / semanal  
- Programação diária/semanal  
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
- ✓ - Porta e crogiolo in ghisa  
- Crisol de fundición  
- Porta e queimador em fundição  
- καυστήρας από μαντέμι

- ✓ - Ventilazione aria calda frontale  
- Ventilación aire caliente frontal  
- ventilação ar frontal  
- ζεστός αέρας μπροστά

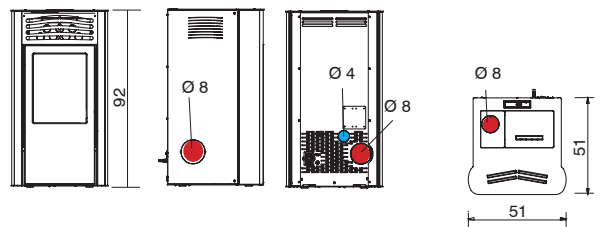






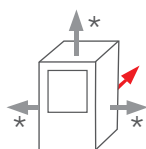
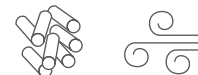


|   |            |                    |              |                |              |  |
|---|------------|--------------------|--------------|----------------|--------------|--|
| Energy<br>A++<br><b>A+</b><br>A<br>B<br>C<br>D<br>E<br>F<br>G |            |                    |              |                |              |  |
|   | 2,5-8,2 kW | 215 m <sup>3</sup> | 0,6-1,9 kg/h | 15 kg          | T optional   |  |
|   |            |                    |              |                |              |  |
| h 8 min-25 max  | 88,7       | 8 cm -M            | 120 kg       | Wi-Fi optional | GSM optional |  |



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67





Ø 8 M

\* kit optional/ *kit opcional*  
kit opcional/ *προαιρετικό κιτ*



Coefficiente  
premiante  
1,2

# Prima2

- ✓ - Focolare in vermiculite  
- *Hogar de vermiculita*  
- Câmara de combustão em vermiculite  
- *Εστία από βερμικουλίτη*
- ✓ - Display sul top  
- *Panel sinóptico en el top*  
- Painei sinóptico na parte superior  
- *Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος*
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale  
- *Programación diaria / semanal*  
- Programação diária/semanal  
- *Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός*

Acciaio  
*Acero*  
Aço  
*Ατσάλι*



Bianco  
*Blanco*  
Branco  
*Λευκό*



Bordeaux  
*Burdeos*  
Bordeaux  
*Μπορντό*

Grigio antracite  
*Gris antracita*  
Cinza antracite  
*Γκρι ανθρακί*

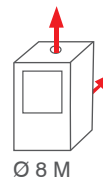


# Classica2 Classica Plus

Canalizzabile/Canalizabile/Canalizável/Με αεραγωγούς



Coefficiente  
premiante  
Classica2 1,2  
Classica Plus 1,5



Ceramica  
Cerámica  
Cerâmica  
Κεραμικό



Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



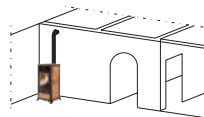
Cuoio  
Cuero  
Cor couro  
Ταμπά



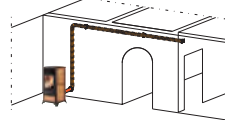
Pergamena  
Pergamino  
Pergaminho  
Χρώματος περγαμινής

- ✓ - Focolare in vermiculite
- Hogar de vermiculita
- Câmara de combustão em vermiculite
- Εστία από βερμικουλίτη
  
- ✓ - Display sul top
- Panel sinóptico en el top
- Painel sinóptico na parte superior
- Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
  
- ✓ - Programmatore settimanale
- Programación diaria / semanal
- Programação diária/semanal
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
  
- ✓ **Classica Plus:**
- aria calda canalizzabile in un altro locale (kit optional)
- aire caliente canalizable a otros locales (Kit opcional)
- ar quente canalizável para outros locais (Kit opcional)
- Δυνατότητα διοχέτευσης του ζεστού αέρα σε άλλο χώρο (προαιρετικό kit)

- ✓ **Classica Plus:**
- kit optional
- kit opcional
- kit opcional
- προαιρετικό kit



Kit 12



Kit 12 bis

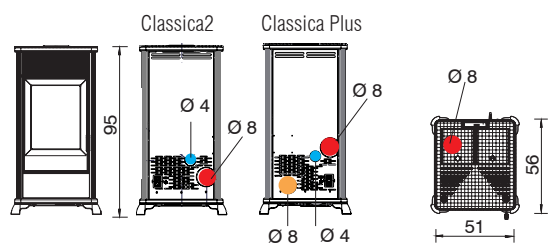




Classica2  
Classica Plus



|                                  |  |                              |                  |                                  |                      |
|----------------------------------|--|------------------------------|------------------|----------------------------------|----------------------|
|                                  |  |                              |                  |                                  |                      |
| 2,5-8,2 kW<br>2,5-8 kW           | 215 m <sup>3</sup><br>210 m <sup>3</sup> | 0,6-1,9 kg/h<br>0,6-1,8 kg/h | 15 kg<br>15 kg   | T optional                       | 8 cm (Classica Plus) |
|                                  |  |                              |                  |                                  |                      |
| h 8 min-25 max<br>h 8 min-25 max | 88,7<br>91,5                             | 8 cm -M<br>8 cm -M           | 151 kg<br>154 kg | Wi-Fi<br>optional<br>(Classica2) | GSM<br>optional      |

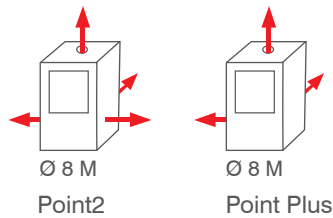






|                |                        |              |  |         |  |                      |  |          |  |  |  |  |                              |  |                           |  |
|----------------|------------------------|--------------|--|---------|--|----------------------|--|----------|--|--|--|--|------------------------------|--|---------------------------|--|
|                | Point2                 |              | Point Plus                               |         |  |                      |  |          |  |  |  |  |                              |  |                           |  |
|                |                        |              |  |         |  |                      |  |          |  |  |  |  |                              |  |                           |  |
|                | 2,5-8,2 kW<br>2,5-8 kW |              | 215 m <sup>3</sup><br>210 m <sup>3</sup> |         |  |                      |  |          |  |  |  |  | 0,6-1,9 kg/h<br>0,6-1,8 kg/h |  | 15 kg<br>131 kg<br>139 kg |  |
|                |                        |              |  |         |  |                      |  |          |  |  |  |  |                              |  |                           |  |
| h 8 min-25 max |                        | 88,7<br>91,5 |  | 8 cm -M |  | optional<br>(Point2) |  | optional |  |  |  |  |                              |  |                           |  |

Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67



Coefficiente  
premiante  
Point2 1,2  
Point Plus 1,5

# Point2 Point Plus

**Canalizzabile/Canalizável/Canalizável/Με αεραγωγούς**

- ✓ - Focolare in vermiculite  
- *Hogar de vermiculita*  
- Câmara de combustão em vermiculite  
- Εστία από βερμικουλίτη
- ✓ - Display sul top  
- *Panel sinóptico en el top*  
- Painel sinóptico na parte superior  
- Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
- ✓ - Programmatore settimanale  
- *Programación diaria / semanal*  
- Programação diária/semanal  
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
- ✓ **Point Plus:**  
- aria calda canalizzabile in un altro locale (kit optional)  
- *aire caliente canalizable a otros locales (Kit opcional)*  
- ar quente canalizável para outros locais (Kit opcional)  
- Δυνατότητα διοχέτευσης του ζεστού αέρα σε άλλο χώρο (προαιρετικό kit)

Acciaio e ceramica  
*Acero y cerámica*  
Aço e cerâmica  
*Ατσάλι με Κεραμικό*



Bianco panna  
*Blanco crema*  
Branco creme  
*Λευκό κρέμα*

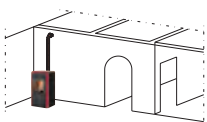


Bordeaux  
*Burdeos*  
Bordeaux  
*Μπορντό*

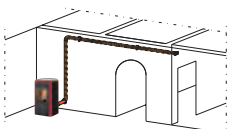


Grigio  
*Gris*  
Cinza  
*Γκρι σκούρο*

- ✓ **Point Plus:**  
- kit optional  
- *kit opcional*  
- kit opcional  
- προαιρετικό kit



Kit 12



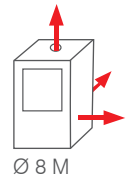
Kit 12 bis

# Ten Ten Plus

Canalizzabile/Canalizable/Canalizável/Με αεραγωγούς



Coefficiente  
premiante  
1,5



Acciaio e top in ceramica  
Acero y top de cerámica  
Aço, parte superior em cerâmica  
Ατσάλι, καπάκι κεραμικό

Bianco  
Blanco  
Branco  
Λευκό



Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό

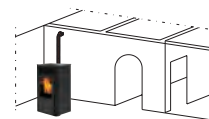


Grigio  
Gris  
Cinza  
Γκρι

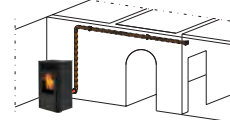


- ✓ - Focolare in ghisa e in acciaio
- ✓ - Hogar de fundición y acero
- Câmara de combustão em fundição e aço
- Εστία από μαντέμι και ατσάλι
  
- ✓ - Display sul top
- Panel sinóptico en el top
- Painel sinóptico na parte superior
- Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
  
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- Programación diaria / semanal
- Programação diária/semanal
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
  
- ✓ **Ten Plus:**
- aria calda canalizzabile in un altro locale (kit optional)
- aire caliente canalizable a otros locales (Kit opcional)
- ar quente canalizável para outros locais (Kit opcional)
- Δυνατότητα διχέτευσης του ζεστού αέρα σε άλλο χώρο (προαιρετικό kit)

- ✓ **Ten Plus:**
- kit optional
- kit opcional
- kit opcional
- προαιρετικό kit

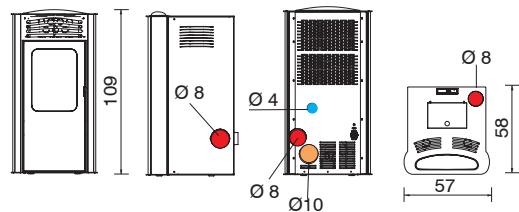
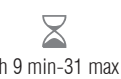


Kit 11



Kit 11 bis







3,5-12 kW



315 m<sup>3</sup>



0,8-2,8 kg/h



30 kg



T optional



10 cm (Dida Plus)



h 11 min-38 max



90,0



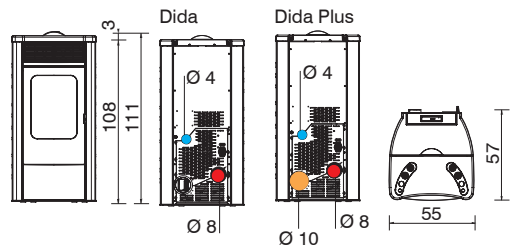
8 cm -M



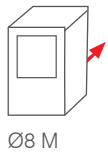
190 kg



195 kg optional



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67

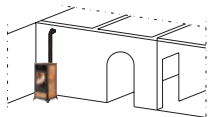


Ø8 M

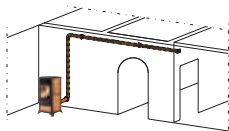


- ✓ - Focolare in ghisa e in acciaio  
- *Hogar de fundición y acero*  
- Câmara de combustão em fundição e aço  
- Εστία από μαντέμι και ασάλι
- ✓ - Display sul top  
- *Panel sinóptico en el top*  
- Painel sinóptico na parte superior  
- Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale  
- *Programación diaria / semanal*  
- Programação diária/semanal  
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
- ✓ **Dida Plus:**  
- aria calda canalizzabile in un altro locale (kit optional)  
- *aire caliente canalizable a otros locales (Kit opcional)*  
- ar quente canalizável para outros locais (Kit opcional)  
- Δυνατότητα διοχέτευσης του ζεστού αέρα σε άλλο χώρο (προαιρετικό kit)

- ✓ **Dida Plus:**  
- kit optional  
- *kit opcional*  
- kit opcional  
- προαιρετικό kit



Kit 11



Kit 11 bis



Coefficiente premiante 1,5

# Dida Dida Plus

**Canalizzabile/Canalizable/Canalizável/Με αεραγωγούς**

Acciaio e top in ceramica  
*Acero y top de cerámica*  
Aço, parte superior em cerâmica  
*Ατσάλι, καπάκι κεραμικό*

Bianco  
*Blanco*  
Branco  
*Λευκό*



Bordeaux  
*Burdeos*  
Bordeaux  
*Μπορντό*



Pergamena  
*Pergamino*  
Pergaminho  
*Χρώματος περγαμηνής*





# NEW Layma Evo



Coefficiente  
premiante  
1,5

Canalizzabile/Canalizável/Canalizável/Με αεραγωγούς

Acciaio, top e inserti in ceramica  
Acero, top y decoraciones de cerámica  
Aço, parte superior e frisos decorativos em cerâmica  
Ατσάλι, ένθετα και καπάκι

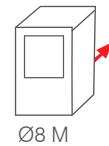
Bianco opaco  
Blanco opaco  
Branco mate  
Λευκό ματ



Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



Grigio scuro  
Gris oscuro  
Cinzeno escuro  
Σκούρο γκρι



- aria calda canalizzabile in due locali (kit optional)
- *aire caliente canalizable a otros locales (Kit opcional)*
- ar quente canalizável para outros locais (Kit opcional)
- Δυνατότητα διχότευσης του ζεστού αέρα σε άλλο χώρο (προαιρετικό KIT)

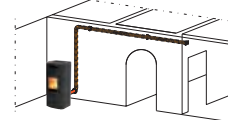
- ✓ - Focolare in vermiculite
- *Hogar de vermiculita*
- Câmara de combustão em vermiculite
- *Εστία από βερμικουλίτη*
- ✓ - Display sul top
- *Panel sinóptico en el top*
- Painel sinóptico na parte superior
- *Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος*
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- *Programación diaria / semanal*
- Programação diária/semanal
- *Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός*
- ✓ - Aria calda (disattivabile)
- *Aire caliente (desactivable)*
- Ventilação de ar quente desactivável
- *βεντιλατέρ ζεστού αέρα απενεργοποίηση*



- ✓ - kit optional
- *kit opcional*
- kit opcional
- *προαιρετικό KIT*



Kit 12

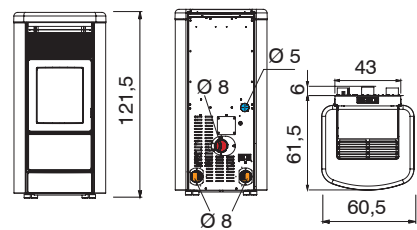


Kit 12 bis





|  |                |                    |              |        |                |              |
|--|----------------|--------------------|--------------|--------|----------------|--------------|
| Energy<br>A++<br>A+<br>A<br>B<br>C<br>D<br>E<br>F<br>G | 4,8-14,8 kW    | 385 m <sup>3</sup> | 1,1-3,4 kg/h | 32 kg  | T optional     | n°2x8 cm     |
|  | h 9 min-29 max | 89,9               | 8 cm -M      | 181 kg | Wi-Fi optional | GSM optional |



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67





Energy  
 A++  
**A+**  
 A  
 B  
 C  
 D  
 E  
 F  
 G



2,4-6,7 kW



175 m<sup>3</sup>



0,5-1,6 kg/h



11 kg



74 kg



optional



h 7 min-22 max



88,5



8 cm -M



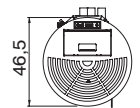
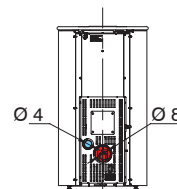
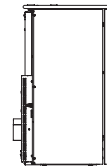
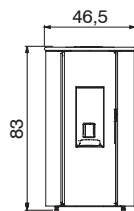
optional



Wi-Fi optional

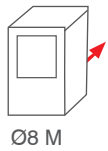


GSM optional



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67





Ø8 M

Coefficiente  
premiante  
1,5

## Disk E

- ✓ - Stufa stagna
  - *Estufa estanca*
  - *Salamandra estanque*
  - *Στεγανή σόμπα*
- ✓ - Focolare in vermiculite
  - *Hogar de vermiculita*
  - *Câmara de combustão em vermiculite*
  - *Εστία από βερμικουλίτη*
- ✓ - Display sul top
  - *Panel sinóptico en el top*
  - *Painel sinóptico na parte superior*
  - *Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος*
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
  - *Programación diaria / semanal*
  - *Programação diária/semanal*
  - *Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός*
- ✓ - Porta in acciaio
  - *Puerta de acero*
  - *Porta em aço*
  - *πόρτα από ατσάλι*
- ✓ - Ideale per le case passive
  - *Ideal para las casas pasivas*
  - *indicadas para as casas passivas*
  - *Κατάλληλη για παθητικά σπίτια*
- ✓ - Ventilazione aria calda superiore
  - *Ventilación aire caliente superior*
  - *Ventilação de ar quente superior*
  - *Εξόδος ζεστού αέρα στο πάνω μέρος*



Acciaio  
Acero  
Aço  
Ατσάλι



Bianco opaco  
*Blanco opaco*  
Branco mate  
*Λευκό ματ*



Bronzo chiaro  
*Bronce claro*  
Bronze claro  
*Μπρονζέ ανοιχτό*

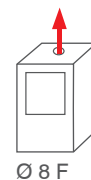


Grigio antracite  
*Gris antracita*  
Cinza antracite  
*Γκρι ανθρακί*

# Alina E



Coefficiente  
premiante  
1,5



Acciaio  
Acero  
Aço  
Ατσάλι

Bianco opaco  
Blanco opaco  
Branco mate  
Λευκό ματ



Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



Nero  
Negro  
Negro  
Μαύρο



- ✓ - Stufa stagna
- ✓ - Estufa estanca
- Salamandra estanque
- Στεγανή σόμπα
  
- ✓ - Focolare in vermiculite
- ✓ - Hogar de vermiculita
- Câmara de combustão em vermiculite
- Εστία από βερμικουλίτη
  
- ✓ - Porta in ghisa
- ✓ - Puerta de fundición
- Porta em fundição
- Πόρτα μαντέμι
  
- ✓ - Display sul top
- ✓ - Panel sinóptico en el top
- Painel sinóptico na parte superior
- Οθόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
  
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- ✓ - Programación diaria / semanal
- Programação diária/semanal
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
  
- ✓ - Ideale per le case passive
- ✓ - Ideal para las casas pasivas
- Indicadas para as casas passivas
- Κατάλληλη για παθητικά σπίτια

- ✓ - Ventilazione aria calda frontale
- ✓ - Ventilación aire caliente frontal
- Ventilação ar frontal
- ζεστός αέρας μπροστά





3,5-7,4 kW



195 m<sup>3</sup>



0,8-1,7 kg/h



15 kg



optional



optional



h 9 min-19 max



89,8



8 cm -F



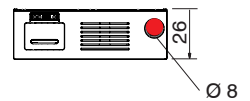
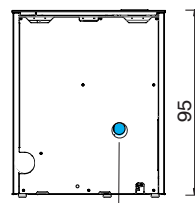
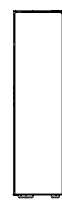
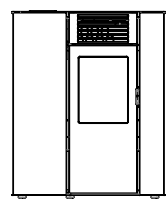
135 kg



optional



optional



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67

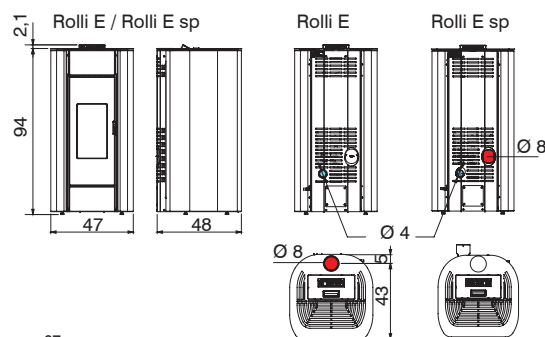




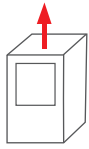
Rolli E

Rolli E sp

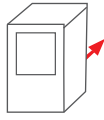
|                |            |                    |              |          |          |  |
|----------------|------------|--------------------|--------------|----------|----------|--|
|                |            |                    |              |          |          |  |
|                | 2,2-8,3 kW | 215 m <sup>3</sup> | 0,5-2,0 kg/h | 17 kg    |          |  |
|                |            |                    |              |          |          |  |
| h 9 min-34 max | 88,5       | 8 cm -F            | 88 kg        | optional | optional |  |



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67



Ø8 F  
Rolli E



Ø8 M  
Rolli E sp



Coefficiente  
premiante  
1,5

# Rolli E

## Rolli E sp

- ✓ - Stufa stagna
  - *Estufa estanca*
  - Salamandra estanque
  - Στεγανή σόμπα
- ✓ - Focolare in vermiculite
  - *Hogar de vermiculita*
  - Câmara de combustão em vermiculite
  - Εστία από βερμικουλίτη
- ✓ - Display sul top
  - *Panel sinóptico en el top*
  - Painel sinóptico na parte superior
  - Θόνη ενδείξεων στο πάνω μέρος
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
  - *Programación diaria / semanal*
  - Programação diária/semanal
  - Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
- ✓ - Porta in ghisa e acciaio
  - *Puerta y crisol de acero*
  - Porta e queimador em aço
  - Πόρτα και καυστήρας από μαντέμι
- ✓ - Ideale per le case passive
  - *Ideal para las casas pasivas*
  - Indicadas para as casas passivas
  - κατάλληλη για παθητικά σπίτια
- ✓ - Ventilazione aria calda superiore
  - *Ventilación aire caliente superior*
  - ventilação de ar quente superior
  - έξοδος ζεστού αέρα στο πάνω μέρος



Acciaio  
Acero  
Αço  
Ατσάλι

Bianco opaco  
*Blanco opaco*  
Branco mate  
Λευκό ματ



Bordeaux  
*Burdeos*  
Bordeaux  
Μπορντό



Grigio antracite  
*Gris antracita*  
Cinza antracite  
Γκρι ανθρακί



## INSERTI / *INSERTABLES* / *INSERIVEIS* / ΚΑΣΕΤΕΣ

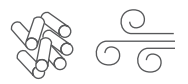
Ideali per recuperare un vecchio caminetto aperto / *Ideales para recuperar viejas chimeneas abiertas* / *Ideais para recuperar uma antiga lareira aberta* / *Ιδανικές για κατασκευή νέων τζακιών*



Ideali per realizzare un caminetto nuovo / *Ideales para realizar una nueva chimenea* / *Ideais para construir uma nova lareira* / *Ιδανικές για αναβάθμιση τζακιών παλαιού τύπου*







3,1-10,4 kW

270 m<sup>3</sup>

0,7-2,4 kg/h

11 kg

h 5 min -16 max

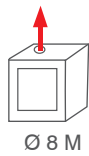
90

8 cm -M

148 kg

Wi-Fi optional

GSM optional



Ø 8 M



CONTO TÈRMICO Coefficiente premiante 1,2

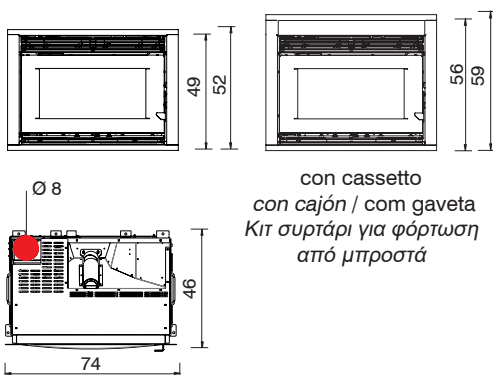
# Pellquadro



- ✓ - Focolare in ghisa  
- Hogar de fundición  
- Câmara de combustão em fundição  
- Εστία από μαντέμι
- ✓ - Il caricamento del pellet avviene estraendo l'inserto SPENTO.  
- La carga del pellet se realiza con el insertable APAGADO.  
**A.** (extracción del hogar sobre correderas)  
- O carregamento do pellet é feito com o equipamento APAGADO (extracção do inserível sobre calhas)  
- Φόρτωση pellet με εξαγωγή της κασέτας σε οδηγούς
- ✓ - per caricare il pellet a inserto ACCESO sono disponibili i seguenti optional:  
**B.** para hacer la carga con el insertable ENCENDIDO se tiene que instalar alguno de los kits opcionales siguientes:  
- Para fazer o carregamento do pellet com o inserível ACESO, tem de se instalar um dos seguintes kits opcionais:  
- για τη φόρτωση με αναμμενη εστία πρέπει να χρησιμοποιηθούν κάποια από τα προαιρετικά κιτ:



optional / opcional / προαιρετικά  
- cavalletto  
- caballete de soporte  
- cavalete de suporte  
- Βάση στήριξης



con cassetto  
con cajón / com gaveta  
Κιτ συρτάρι για φόρτωση από μπροστά/

con botola  
por trampilla/ por alçapão/  
Κιτ φόρτωσης από ψηλά/



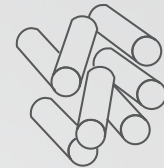
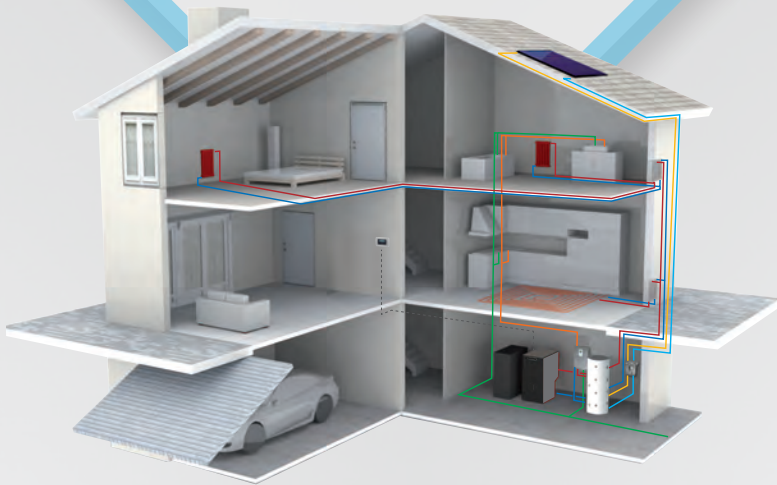
## Acqua calda Agua caliente - Água quente Ζεστό νερό

Le termostufe e le caldaie a pellet producono acqua calda per alimentare i termosifoni e i pannelli radianti a pavimento di tutta la casa. Grazie a speciali Kit, possono produrre acqua calda sanitaria.

*Las termo-estufas y las calderas de pellet producen agua caliente para alimentar los radiadores y los paneles radiantes del suelo de toda la casa. Con el uso de un kit adecuado para ello, pueden producir agua caliente sanitaria.*

As salamandras hidro e caldeiras a pellet produzem água quente para alimentar radiadores e/ou o piso radiante em toda a casa. Com a utilização de um kit adequado, podem produzir água quente sanitária.

*Οι σόμπες καλοριφέρ και οι λέβητες pellet παράγουν ζεστό νερό και τροφοδοτούν τα σώματα καλοριφέρ ή την ενδοδαπέδια θέρμανση όλου του σπιτιού. Με τη χρήση του κατάλληλου Kit, μπορούν να παράξουν ζεστό νερό χρήσης για το μπάνιο και την κουζίνα.*



## PELLET

Composto da segatura di legno, consente di programmare le principali funzioni e gestire il riscaldamento in maniera automatica. Le soluzioni a pellet proposte da Italiana Camini sono tecnologicamente avanzate: tramite Wi-Fi, radiocomando, app, display, combinatore telefonico, è possibile avere sempre sotto controllo il riscaldamento di casa in maniera semplice e intuitiva, anche da remoto.

*Compuesto por serrín de madera, permite programar las principales funciones y gestionar la calefacción de forma automática.*

*Las soluciones de pellet propuestas por Italiana Camini son tecnológicamente avanzadas: a través Wi-Fi, mando a distancia, app, display, combinador telefónico, es posible tener siempre bajo control la calefacción de casa de manera sencilla e intuitiva, incluso de forma remota.*

Termostufe  
Termo-estufas  
Salamandras água  
Καλοριφέρ



Idropoint

11,5 kW  
p. 36



Dida Idro

16,2 kW  
p. 39



Layma Idro 18  
Layma Idro 22

18,7 kW  
22,5 kW  
p. 40



Nelly Più

30,3 kW  
p. 43

Caldaie  
Calderas  
Caldeiras  
Λεβητες



Termika2 20

20,1 kW  
p. 45



Termika2 24  
Termika2 28

24 kW  
27 kW  
p. 45

Composto por serragem de madeira, permite programar as principais funções e gerir o aquecimento automaticamente. As soluções a pellet propostas pela Italiana Camini são tecnologicamente avançadas: via Wi-Fi, controle remoto, app, display, ou modem telefónico, é possível ter sempre sob controle o aquecimento de casa de forma simples e intuitiva, mesmo remotamente.

Αποτελείται από πριονίδι ξύλου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον προγραμματισμό των κύριων λειτουργιών και στη διαχείριση της θέρμανσης αυτόματα.

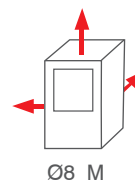
Οι λύσεις pellet που προτείνει η Italiana Camini είναι υψηλής τεχνολογίας: Μέσω Wi-Fi, τηλεχειριστηρίου, εφαρμογής, οθόνης, modem, υπάρχει πάντα η δυνατότητα πλήρους ελέγχου της θέρμανσης του σπιτιού με απλό τρόπο ακόμα και από απόσταση.



# Idropoint



Coefficiente  
premiante  
1,2



Ceramica  
*Cerámica*  
Cerâmica  
Κεραμικό



Bianco panna  
*Blanco crema*  
Branco creme  
Λευκό κρέμα



Bordeaux  
*Burdeos*  
Bordeaux  
Μπορντό



Grigia  
*Gris*  
Cinza  
Γκρι



- ✓ - Focolare in acciaio e vermiculite
- *Hogar de acero y vermiculita*
- Câmara de combustão em aço e vermiculite
- Εστία από ασάλι και βερμικουλίτη

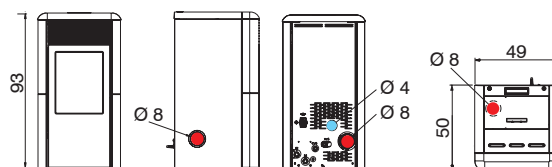
- ✓ - Kit idraulico incorporato con vaso d'espansione chiuso, circolatore e valvola di sovrappressione
- *Kit hidráulico incorporado con vaso de expansión cerrado, circulador y válvula de sobrepresión.*
- Kit hidráulico incorporado com vaso de expansão fechado, circulador e válvula de sobrepresão
- Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ με κλειστό δοχείο διαστολής, αντλία και βαλβίδα της ασφάλειας

- ✓ - Display sul top
- *Panel sinóptico en el top*
- Painel sinóptico na parte superior
- Ψηφιακή οθόνη

- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- *Programación diaria / semanal.*
- Programação diária/semanal
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός



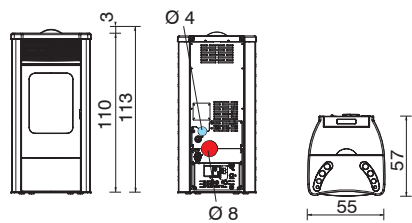
|                                       |             |                         |                    |              |          |      |   |
|---------------------------------------|-------------|-------------------------|--------------------|--------------|----------|------|---|
| Energy<br><b>A++</b><br>A B C D E F G |             |                         |                    |              |          |      |   |
|                                       | 3,8-11,5 kW | 8,3 kW-H <sub>2</sub> O | 300 m <sup>3</sup> | 0,8-2,7 kg/h | 14 kg    | 10 L | T |
|                                       |             |                         |                    |              |          |      |   |
| h 5 min-18 max                        | 90,1        | 8 cm -M                 | 150 kg             | optional     | optional |      |   |





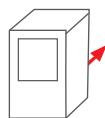


|  |                |                          |                    |              |          |            |
|--|----------------|--------------------------|--------------------|--------------|----------|------------|
|  |                |                          |                    |              |          |            |
|  | 4,8-16,2 kW    | 11,8 kW-H <sub>2</sub> O | 420 m <sup>3</sup> | 1,0-3,7 kg/h | 30 kg    | 12 L       |
|  |                |                          |                    |              |          |            |
|  | h 8 min-30 max | 91,6                     | 8 cm -M            | 224 kg       | optional | T optional |




Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67





Ø8 M



- ✓ - Focolare in ghisa e acciaio
- *Hogar de fundición y acero*
- Câmara de combustão em fundição e aço
- *Εστία από μαντέμι και ασάλι*
  
- ✓ - Ventilazione frontale aria calda (disattivabile)
- *Aire caliente (desactivable)*
- ✓  - Ventilação de ar quente desactivável
- *Βεντιλατέρ ζεστού αέρα απενεργοποίησιμο*
  
- ✓ - Kit idraulico incorporato con vaso d'espansione chiuso, circolatore e valvola di sovrappressione
- *Kit hidráulico incorporado con vaso de expansión cerrado, circulador y válvula de sobrepresión.*
- Kit hidráulico incorporado com vaso de expansão fechado, circulador e válvula de sobrepressão
- *Ενσωματωμένο υδραυλικό κιτ με κλειστό δοχείο διαστολής, αντλία και βαλβίδα της ασφάλειας*
  
- ✓ - Display sul top
- *Panel sinóptico en el top*
- Painel sinóptico na parte superior
- *Ψηφιακή οθόνη*
  
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- *Programación diaria / semanal*
- Programação diária/semanal
- *Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός*



Coefficiente  
premiante  
1,2

# Dida Idro

Acciaio e top in ceramica  
*Acero y top de cerámica*  
 Aço, parte superior em cerâmica  
*Ατσάλι, καπάκι κεραμικό*



Bianco  
*Blanco*  
 Branco  
*Λευκό*



Bordeaux  
*Burdeos*  
 Bordeaux  
*Μπορντό*



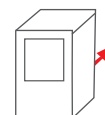
Pergamena  
*Pergamino*  
 Pergaminho  
*Χρώματος περγαμηνής*

# Layma Idro 18

# Layma Idro 22



Coefficiente  
premiante  
1,5



Ø8 M

Acciaio, top e inserti in ceramica  
Acero, top y decoraciones de cerámica  
Aço, parte superior e frisos decorativos em cerâmica  
Ατσάλι, ένθετα και καπάκι

Bianco opaco  
Blanco opaco  
Branco mate  
Λευκό ματ



Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



Grigio scuro  
Gris oscuro  
Cinzeno escuro  
Σκούρο γκρι



- ✓ - Focolare in acciaio
- Hogar de acero
- Câmara de combustão em aço
- Εστία από ατσάλι
- ✓ - Ventilazione frontale aria calda (disattivabile)
- Aire caliente (desactivable)
- Ventilação de ar quente desactivável
- Βεντιλατέρ ζεστού αέρα απενεργοποιήσιμο

- ✓ - Display sul top
- Panel sinóptico en el top
- Painel sinóptico na parte superior
- Ψηφιακή οθόνη

- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- Programación diaria / semanal
- Programação diária/semanal
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός

- ✓ - Vaso d'espansione chiuso incorporato
- Vaso expansión cerrado en dotación
- Vaso de expansão fechado
- Περιλαμβάνεται κλειστό δοχείο διαστολής

- ✓ - Per un corretto funzionamento è obbligatorio l'installazione di uno dei kit :
- Para un correcto funcionamiento es indispensable la instalación de un kit:
- Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit:
- Για τη σωστή λειτουργία της σύμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit:

Layma Idro 18: Kit R - Kit R2

Layma Idro 22: Kit R - Kit R2 - Kit RW

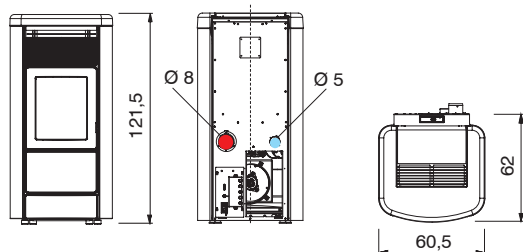




Layma Idro 18  
Layma Idro 22



|                                  |  |  |                              |          |          |
|----------------------------------|--|--|------------------------------|----------|----------|
|                                  |  |  |                              |          |          |
| 4,9-18,7 kW<br>4,9-22,5 kW       | 16,3 kW-H <sub>2</sub> O<br>20 kW-H <sub>2</sub> O | 485 m <sup>3</sup><br>585 m <sup>3</sup> | 1,1-4,2 kg/h<br>1,1-5,1 kg/h | 30 kg    | 20 L     |
|                                  |  |  |                              |          |          |
| h 7 min-27 max<br>h 6 min-27 max | 93,3<br>92,7                                       | 8 cm -M                                  | 260 kg                       | optional | optional |



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67





9,0-30,3 kW



25 kW-H<sub>2</sub>O



790 m<sup>3</sup>



2,0-6,8 kg/h



40 kg



35 L



h 6 min-20 max



92,2



8 cm -M



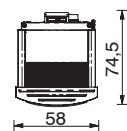
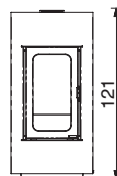
319 kg



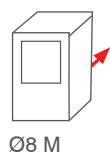
optional



T



Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67



Ø8 M



- ✓ - Focolare in ghisa e acciaio  
- Hogar de fundición y acero  
- Câmara de combustão em fundição e aço  
- Εστία από μαντέμι και ατσάλι
- ✓ - Ventilazione superiore aria calda  
- Aire caliente  
- Ventilação de ar quente  
- Βεντιλατέρ ζεστού αέρα
- ✓ - Display sul top  
- Panel sinóptico en el top  
- Painel sinóptico na parte superior  
- Ψηφιακή οθόνη
- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale  
- Programación diaria / semanal.  
- Programação diária/semanal  
- Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός
- ✓ - Vaso d'espansione chiuso incorporato  
- Vaso expansión cerrado en dotación  
- Vaso de expansão fechado  
- Κλειστό δοχείο διαστολής
- ✓ - Per un corretto funzionamento è indispensabile l'installazione di un kit:  
- Para un correcto funcionamiento es indispensable la instalación de un kit:  
- Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit:  
- Για τη σωστή λειτουργία της σόμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit:

RS - RWS - RS2 - RWS2



Coefficiente premiante 1,5

# Nelly Più

Acciaio  
Acero  
Aço  
Ατσάλι

Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



Pergamena  
Pergamino  
Pergaminho  
Χρώματος περγαμηνής



ACCESSORI PER IL CARICAMENTO (OPTIONAL) / ACCESORIOS OPCIONALES PARA CARGA /  
ACESSÓRIOS PARA CARGA (OPCIONAIS) / ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΦΟΡΤΩΣΗΣ PELLEΤ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

Sistemi MECCANICI per l'alimentazione del pellet  
Sistemas mecánicos para alimentación del pellet  
Sistemas de alimentação dos pellets através de sem-fim  
Συστήματα τροφοδοσίας pellet με κοχλία



Serbatoio in acciaio / Depósitos de acero / Depósitos em aço /  
Δεξαμενές από ασάλι/



kit per aumentare la capacità \*da 500 Kg /769 L a  
800 kg/1.231 L - \*\*da 800 kg/1.231 L a 1.000 kg / 1.538 L

kit para aumentar la capacidad \*de 500 Kg /769 L a  
800 kg/1.231 L - \*\*de 800 kg/1.231 L a 1.000 kg / 1.538 L

kit-conjunto para aumentar a capacidade \*de 500 Kg/769 L a  
800 kg/1.231 L - \*\*de 800 kg/1.231 L a 1.000 kg/1.538 L

kit για αύξηση της χωρητικότητας \*από 500 Kg/ 769 L σε  
800 kg/1.231 L - \*\*από 800 kg/1.231 L σε 1000 kg/1.538 L



Coclee di varie misure con motore e accessori  
Cócleas con motor y accesorios  
Sem-fim com motor e acessórios  
Κοχλίας με μοτέρ και εξαρτήματα



Kit collare per sospensione coclea  
Kit collar para suspensión cóclea a techo (incluidos tirantes)  
Jogo de cintas para suspensão do sem-fim ao tecto (tirantes incluídos)  
Kit κολλάρου για στερέωση κοχλίας στην οροφή (περιλαμβάνονται μάντες)

Sistemi PNEUMATICI per l'alimentazione del pellet  
Sistemas neumáticos para la alimentación del pellet  
Sistemas pneumáticos de alimentação dos pellets  
Συστήματα τροφοδοσίας pellet με αέρα



\* Unità per estrazione ad aspirazione  
Unidad para la extracción y aspiración  
Unidade para extracção por aspiração  
Μονάδα για εξαγωγή pellet με αέρα

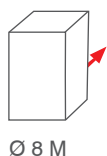
\*\* Silos pellet remoti in tessuto  
Silos remotos de tejido  
Silo de tecido  
Σιλό από ύφασμα

- 2,1 a 3,2 t cm 170x170x180/250 h  
- 4,2 a 6,7 t cm 250x250x180/250 h



Kit bocchettone per riempimento con accessori:  
- SISTEMA STORTZ - SISTEMA GUILLEMIN  
Kit bocas para relleno con accesorios:  
- SISTEMA GUILLEMIN - SISTEMA STORTS  
Jogo de bocais para encher com acessórios:  
- SISTEMA GUILLEMIN - SISTEMA STORTS  
Kit στομίων για φόρτωση με εξα ρτήματα:  
- ΣΥΣΤΗΜΑ GUILLEMIN - ΣΥΣΤΗΜΑ STORTZ





|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Termika2 24              | Termika2 20              |
| Termika2 28              |                          |
| Classe ambientale DM 186 | Classe ambientale DM 186 |
| ★                        | ★                        |
| ★                        | ★                        |
| ★                        | ★                        |
| ★                        | ★                        |

|           |
|-----------|
| Energy    |
| A+++      |
| A++       |
| <b>A+</b> |
| A         |
| B         |
| C         |
| D         |

Termika2 20  
Termika2 24  
Termika2 28

kW  
21,5  
25,8  
29,2

kW-H<sub>2</sub>O  
6-20,1  
6-24  
6-27

m<sup>3</sup>  
525  
625  
705

kg/h min- max  
1,3-4,5  
1,3-5,4  
1,3-6,1

h min- max  
13-46  
11-46  
10-46

%  
93,5  
92,9  
92,5

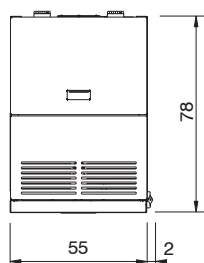
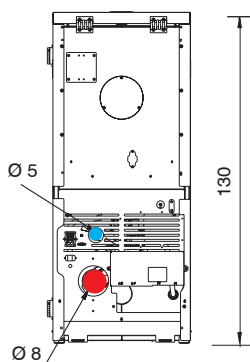
cm  
8-M

60 kg / 94 L

kg  
302  
335  
328

L  
40  
40  
40

GSM  
optional



Coefficiente  
premiante  
1,5

# Termika2 20 Termika2 24 Termika2 28



- ✓ - Focolare in acciaio e ghisa
- ✓ - Hogar de fundición y acero
- ✓ - Câmara de combustão em fundição e aço
- ✓ - Εστία από μαντέμι και ατσάλι

- ✓ - Doppio portello isolato
- ✓ - Doble puerta aislada
- ✓ - Porta dupla
- ✓ - Διπλή πόρτα μονωμένη

- ✓ - Programmazione giornaliera/settimanale
- ✓ - Programación diaria / semanal
- ✓ - Programação diária/semanal
- ✓ - Ημερήσιος/ εβδομαδιαίος προγραμματισμός

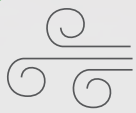
- ✓ - Vaso espansione chiuso
- ✓ - Vaso expansión cerrado
- ✓ - Vaso de expansão fechado
- ✓ - Περιλαμβάνει κλειστό δοχείο διαστολής

- ✓ - Display frontale
- ✓ - Panel sinóptico con display frontal
- ✓ - Painel sinóptico
- ✓ - Ψηφιακή οθόνη

- ✓ - CLASSE 5 secondo la norma 303-5
- ✓ - CLASE 5 según las normas EN 303-5 2012.
- ✓ - CLASSE 5 segundo as normas EN 303-5 2012.
- ✓ - Ενεργειακή κλάση 5 σύμφωνα με τα πρότυπα EN 303-5 2012.

- Per un corretto funzionamento è indispensabile l'installazione di un kit:
- Para un correcto funcionamiento es indispensable la instalación de un kit:
- Para um funcionamento correcto é indispensável a instalação de um dos kit:
- Για τη σωστή λειτουργία της σόμπας είναι υποχρεωτική η εγκατάσταση ενός από τα kit:

Termika2 20, Termika2 24, Termika2 28: R - R2 - RW - RW2



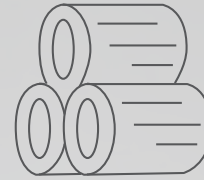
**Aria calda**  
**Aire caliente - Ar quente**  
**Ζεστός αέρας**

Le stufe, i focolari e gli inserti a legna riscaldano uno o più locali mediante CANALIZZAZIONI.

*Estufas, chimeneas e insertables pueden funcionar con leña calentando el aire caliente el local de la instalación o bien uno o más locales a través de la CANALIZACIÓN.*

As salamandras, recuperadores e insertáveis a lenha aquecem o local onde estão instalados ou outros locais através da CANALIZAÇÃO do ar quente.

*Οι σόμπες, οι εστίες και οι κασέτες ξύλου ζεσταίνουν έναν ή περισσότερους χώρους.*



**WOOD**



È il combustibile più economico in commercio ed è reperibile in natura, svincolata dunque da variazioni di prezzo e dinamiche commerciali. La fiamma della legna è più naturale e i prodotti alimentati a legna sono dedicati non solo a chi desidera un calore ecologico risparmiando sulla bolletta, ma anche a chi ama ricreare l'atmosfera di una volta.

*Es el combustible más económico del mercado y se encuentra en la naturaleza, por lo tanto desvinculado de variaciones de precios y dinámicas comerciales. La llama de la leña es más natural y los productos alimentados con leña se hacen no sólo para quien desea un calor ecológico ahorrando en la factura, sino también a quien ama recrear la atmósfera de antaño.*

É o combustível mais económico do mercado e encontrado na natureza, portanto não sujeito a de variações de preços e à dinâmica comercial. A chama da lenha é mais natural e os produtos alimentados com lenha são feitos não só para quem quer uma economia de calor ecológico na factura, mas que também adora recriar a atmosfera de antigamente.

*Είναι το πιο οικονομικό καύσιμο και βρίσκεται σε αφθονία στη φύση, απαλλαγμένο από τις μεταβολές των τιμών της αγοράς και τη δυναμική του εμπορίου.*

*Η φλόγα από το ξύλο είναι πιο φυσική και τα προϊόντα με καύσιμο το ξύλο απευθύνονται όχι μόνο σε αυτούς που θέλουν οικολογική θέρμανση εξοικονομώντας χρήματα στο λογαριασμό τους, αλλά και σε αυτούς που αγαπούν τη θαλπωρή των παλιών καιρών.*

Stufe  
Estufas  
Salamandras  
Σομπες



Dafne  
base  
7,2 kW  
p. 49



Dafne  
forno  
7,2 kW  
p. 50



Ninfa  
9 kW  
p. 53

Inserti  
Insertables  
Inseríveis  
Κασετες



Kubicalor  
Sprint  
9,6 kW  
p. 55



Kubicalor  
Ecostar  
9,6 kW  
p. 56



Kubicalor  
Piana  
9,6 kW  
p. 57

Focolari  
Chimeneas  
Monoblocos  
Εστιες



IC Tekno  
1  
15,2 kW  
p. 59

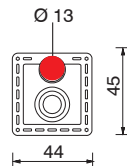
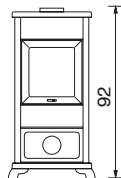


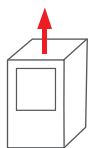
IC Tekno  
2  
15,2 kW  
p. 60



IC Tekno  
3  
15,2 kW  
p. 61







Ø13 M



- ✓ - Focolare in ghisa
- *Hogar de fundición*
- Câmara de combustão em fundição
- Εστία από μαντέμι
  
- ✓ - Anelli asportabili per riscaldare le pietanze
- *Anillos extraíbles para calentar platos*
- Anéis extraíveis para aquecer pratos
- Δακτύλιοι για ζεσταμα φαγητού
  
- ✓ - Ciochi di legna fino a 33 cm in verticale
- *Troncos de leña de hasta 33 cm en vertical*
- Troncos de lenha até 33 cm na vertical
- Μήκος ξύλου έως 33 cm κάθετα



# Dafne

Ceramica  
*Cerámica*  
Cerâmica  
Κεραμικό

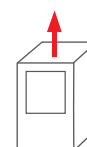


Cuoio  
*Cuero*  
Cor couro  
Ταμπά



Bordeaux  
*Burdeos*  
Bordeaux  
Μπορντό

# Dafne



Ø13 M

Forno / *Horno* / Forno / Φούρνος

Ceramica  
*Cerámica*  
Cerâmica  
Κεραμικό

Bordeaux  
*Burdeos*  
Bordeaux  
Μπορντό



- ✓ - Focolare in ghisa
- *Hogar de fundición*
- Câmara de combustão em fundição
- Εστία από μαντέμι

- ✓ - Anelli asportabili per riscaldare le pietanze
- *Anillos extraíbles para calentar platos*
- Anéis extraíveis para aquecer pratos
- Δακτύλιοι για ζεσταμα φαγητού

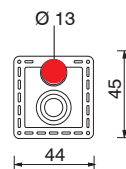
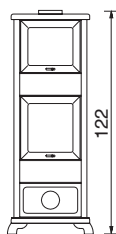
- ✓ - Ciochi di legna fino a 33 cm in verticale
- *Troncos de leña de hasta 33 cm en vertical*
- Troncos de lenha até 33 cm na vertical
- Μήκος ξύλου έως 33 cm κάθετα

- ✓ - Forno in acciaio inox (cm 27x30x24h)
- *Horno, en acero inoxidable (cm 27x30x24h)*
- Forno, em aço inoxidável (cm 27x30x24h)
- Φούρνος από ασάλι inox (cm 27x30x24h)

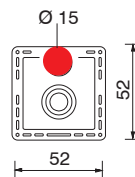
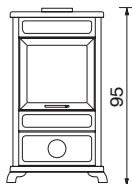
Cuoio  
*Cuero*  
Cor couro  
Ταμπά



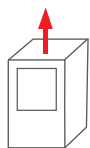








Legenda simboli / Leyenda de los símbolos / Legenda dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων p. 67



Ø15 M



# Ninfa

Ceramica  
Cerámica  
Cerâmica  
Κεραμικό

- ✓ - Focolare in ghisa  
- *Hogar de fundición*  
- Câmara de combustão em fundição  
- *Εστία από μαντέμι*
- ✓ - Anelli asportabili per riscaldare le pietanze  
- *Anillos extraíbles para calentar platos*  
- *Ανéis extraíveis para aquecer pratos*  
- *Δακτύλιοι για ζεσταμα φαγητού*
- ✓ - Ciochi di legna fino a 40 cm in verticale  
- *Troncos de leña de hasta 40 cm en vertical*  
- *Troncos de lenha até 40 cm na vertical*  
- *Μήκος ξύλου έως 40 cm κάθετα*

Bordeaux  
Burdeos  
Bordeaux  
Μπορντό



Beige  
Beige  
Beje  
Μπεζ





# INSERTI CANALIZZABILI / INSERTABLES CANALIZABLES / INSERÍVEIS CANALIZÁVEIS/ ΚΑΣΕΤΕΣ ΜΕ ΑΕΡΑΓΩΓΟΥΣ



Ideali per recuperare un vecchio caminetto aperto o per realizzarne uno nuovo. Producono aria calda per riscaldare il locale di installazione e/o i locali limitrofi (con apposite canalizzazioni).

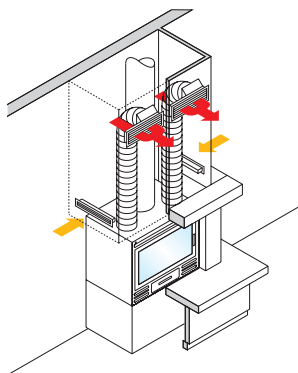
*Ideal para recuperar una vieja chimenea abierta o construir una nueva. Producen aire caliente para calentar el local de instalación y / o los Locales vecinos (con adecuadas canalizaciones).*

Ideais para recuperar uma antiga lareira aberta, ou construir uma nova. Através da combustão de lenha, produzem ar quente para aquecer o local onde se encontram, bem como locais adjacentes (com as tubagens adequadas).

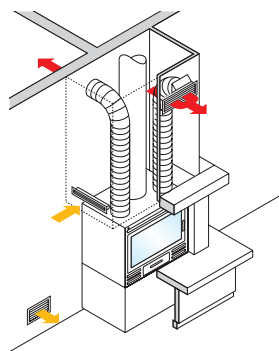
*Κασέτες ξύλου με δυνατότητα αεραγωγών, ιδανικές για αναβάθμιση τζακιών παλαιού τύπου ή κατασκευή νέων. Παράγουν ζεστό αέρα για τη θέρμανση στο χώρο εγκατάστασής τους ή/και σε γειτονικούς χώρους (με τους κατάλληλους αεραγωγούς).*

## KUBICALOR

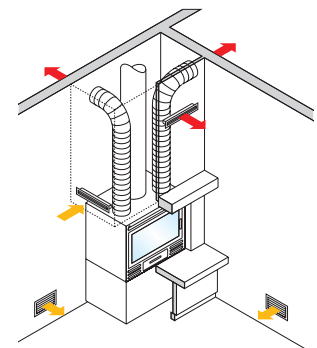
- Kit optional
- Kit opcional
- Kit opcional
- προαιρετικό ΚΙΤ



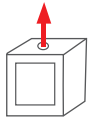
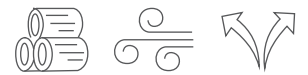
KIT UNO



KIT DUE



KIT TRE



Ø 20 M



9,6 kW



250 m<sup>3</sup>



2,3 kg/h



89,5



20 cm - M



118 kg



n°2 x 14 cm

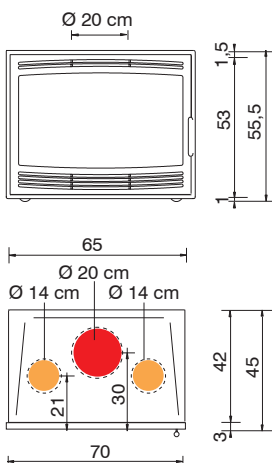


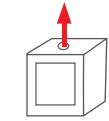
Coefficiente premiante 1,5

# Kubicalor Sprint



- ✓ - Focolare in ghisa
- Hogar de fundición
- Câmara de combustão em fundição
- Εστία από μαντέμι
  
- ✓ - Ventilazione forzata
- Ventilación forzada
- Ventilação forçada
- Βεντιλατέρ
  
- ✓ - Canalizzazione aria calda tramite due uscite superiori
- Canalización aire caliente a través de dos salidas superiores Ø 14 cm
- Ar quente canalizável através das duas saídas superiores de Ø 14 cm
- Ζεστός αέρας διοχετεύσιμος σε 2 παρακείμενους χώρους Ø 14 cm (προαιρετικό κιτ)





Ø 18/20



9,6 kW



250 m<sup>3</sup>



2,3 kg/h



89,5



18 cm - M  
20 cm - F



153 kg



n°2 x 14 cm

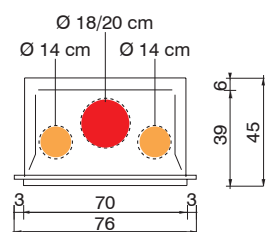
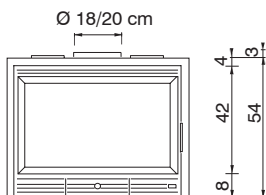


Coefficiente  
premiante  
1,5

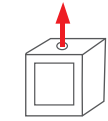
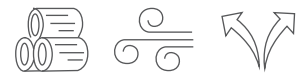
# Kubicalor Ecostar



- ✓ - Focolare in ghisa
- Hogar de fundición
- Câmara de combustão em fundição
- Εστία από μαντέμι
  
- ✓ - Ventilazione forzata
- Ventilación forzada
- Ventilação forçada
- Βεντιλατέρ
  
- ✓ - Canalizzazione aria calda tramite due uscite superiori
- Canalización aire caliente a través de dos salidas superiores Ø 14 cm.
- Ar quente canalizável através das duas saídas superiores de Ø 14 cm
- Ζεστός αέρας διοχετεύσιμος σε 2 παρακείμενους χώρους Ø 14 cm (προαιρετικό κιτ)







Ø 20 M



9,6 kW



250 m<sup>3</sup>



2,3 kg/h



89,5



20 cm - M



144 kg



n°2 x 14 cm

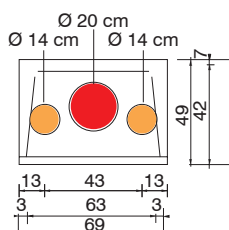
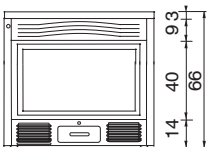


Coefficiente premiante 1,5

# Kubicalor Piana



- ✓ - Focolare in ghisa
- Hogar de fundición
- Câmara de combustão em fundição
- Εστία από μαντέμι
  
- ✓ - Ventilazione forzata
- Ventilación forzada.
- Ventilação forçada
- Βεντιλατέρ
  
- ✓ - Canalizzazione aria calda tramite due uscite superiori
- Canalización aire caliente a través de dos salidas superiores Ø 14 cm.
- Ar quente canalizável através das duas saídas superiores de Ø 14 cm
- Ζεστός αέρας διοχετεύσιμος σε 2 παρακείμενους χώρους Ø 14 cm (προαιρετικό κιτ)



# FOCOLARI / CHIMENEAS / MONOBLOCOS / ΕΣΤΙΕΣ



I **focolari a legna** sono apparecchi compatti e pratici che, attraverso la combustione della legna, **producono aria calda** per riscaldare il **locale di installazione** e/o i **locali limitrofi** (con apposite **canalizzazioni**).

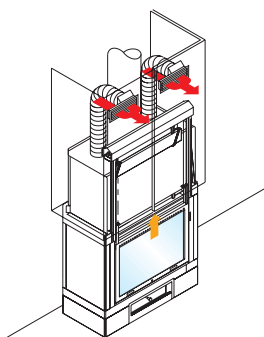
**Las chimeneas de leña** son aparatos compactos y prácticos que, mediante la combustión de la leña, **producen aire caliente** para calentar **el local de instalación** y / o los **locales vecinos** (con adecuadas **canalizaciones**).

Os monoblocos a lenha são equipamentos compactos e práticos que, através da combustão de lenha, produzem ar quente para aquecer o local onde se encontram, bem como locais adjacentes (com as tubagens adequadas).

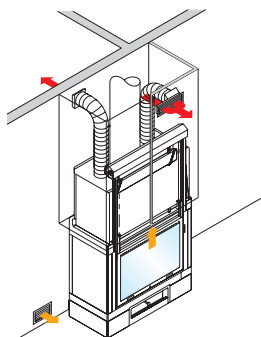
**Οι εστίες ξύλου** είναι συμπαγείς και εργονομικές συσκευές που μέσω της καύσης του ξύλου **παράγουν ζεστό αέρα** για τη θέρμανση στο **χώρο εγκατάστασής τους** ή/και σε **γειτονικούς χώρους** (με τους κατάλληλους αεραγωγούς).

## IC TEKNO

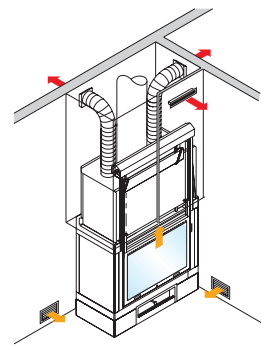
- kit optional
- *kit opcional*
- kit opcional
- Προαιρετικό ΚΙΤ



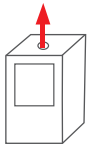
KIT UNO bis



KIT DUE bis



KIT TRE bis



Ø 20 F

IC Tekno  
1 N  
1 V



15,2 kW



395 m<sup>3</sup>



4,2kg/h



78



20 cm -F



248 kg  
251 kg



n°2 x 14 cm



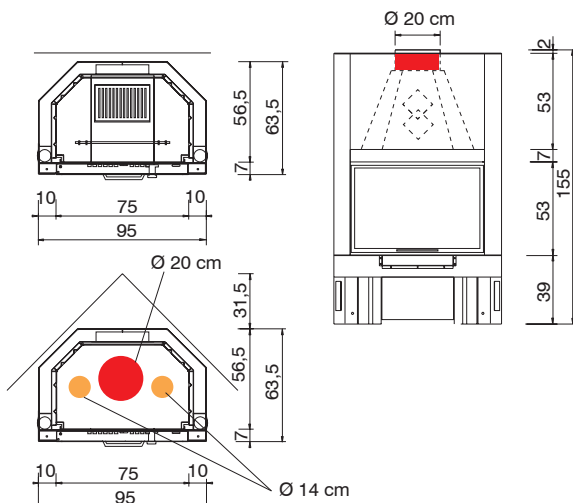
# IC Tekno

1 N/V

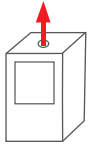
- Vetro frontale
- Cristal frontal
- Vidro frontal
- Εμπρόσθιο τζάμι



- ✓ - Focolare in acciaio e ghisa
- ✓ - Hogar de fundición y acero
- ✓ - Câmara de combustão em fundição e aço
- ✓ - Εστία από μαντέμι και ασάλι
- ✓ - Convezione naturale o ventilazione forzata
- ✓ - Convección natural o ventilación forzada
- ✓ - Convecção natural ou ventilação forçada
- ✓ - με φυσική ροή ή με βεντιλατέρ
- ✓ - Canalizzazione aria calda tramite due uscite superiori
- ✓ - Canalización aire caliente a través de dos salidas superiores Ø 14 cm
- ✓ - Ar quente canalizável através das duas saídas superiores de Ø 14 cm
- ✓ - Ζεστός αέρας διοχετεύσιμος σε 2 παρακείμενους χώρους Ø 14 cm (προαιρετικό KIT)
- ✓ - Post combustione
- ✓ - Post-combustión
- ✓ - Pós-combustão
- ✓ - Δευτερεύουσα καύση







Ø 20 F

IC Tekno  
2 N  
2 V



15,2 kW



395 m<sup>3</sup>



4,2 kg/h



78



20 cm -F



248 kg  
252 kg



n°2 x 14 cm



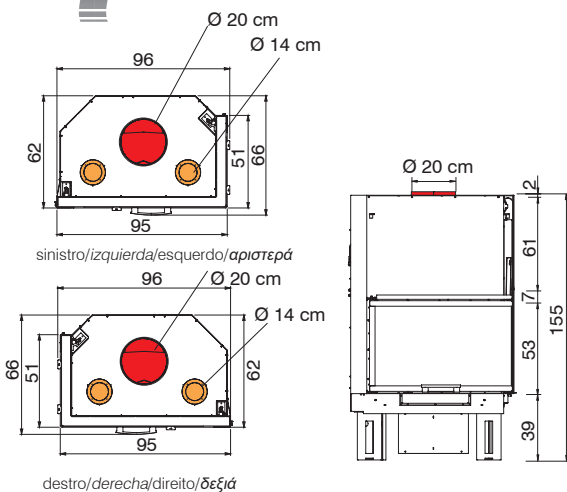
# IC Tekno

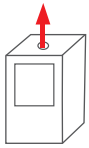
2 N/V

- Vetro angolare destro /sinistro (90°)
- Cristal angular (90°) derecho/izquierdo
- Vidro angular (90°) direito/esquerdo
- Δύο όψεων (90°)



- ✓ - Focolare in acciaio e ghisa
- Hogar de fundición y acero
- Câmara de combustão em fundição e aço
- Εστία από μαντέμι και ασάλι
- ✓ - Convezione naturale o ventilazione forzata
- Convección natural o ventilación forzada
- Convecção natural ou ventilação forçada
- με φυσική ροή ή με βεντιλατέρ
- ✓ - Canalizzazione aria calda tramite due uscite superiori
- Canalización aire caliente a través de dos salidas superiores Ø 14 cm.
- Ar quente canalizável através das duas saídas superiores de Ø 14 cm
- Ζεστός αέρας διοχετεύσιμος σε 2 παρακείμενους χώρους Ø 14 cm (προαιρετικό KIT)
- ✓ - Post-combustione
- Post-combustión
- Pós-combustão
- Δευτερεύουσα καύση





Ø 20 F

IC Tekno  
3 N  
3 V



15,2 kW



395 m<sup>3</sup>



4,2 kg/h

%  
78



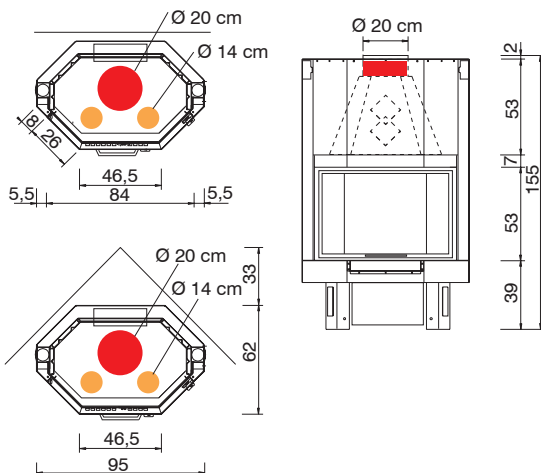
20 cm -F



238 kg  
243 kg



n°2 x 14 cm



# IC Tekno

3 N/V

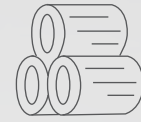
- Prismatico
- Prismático
- Prismático
- Πρισματικό



- ✓ - Focolare in acciaio e ghisa  
- Hogar de fundición y acero  
- Câmara de combustão em fundição e aço  
- Εστία από μαντέμι και ασάλι
- ✓ - Convezione naturale o ventilazione forzata  
- Convección natural o ventilación forzada  
- Convecção natural ou ventilação forçada  
- με φυσική ροή ή με βεντιλατέρ
- ✓ - Canalizzazione aria calda tramite due uscite superiori  
- Canalización aire caliente a través de dos salidas superiores Ø 14 cm  
- Ar quente canalizável através das duas saídas superiores de Ø 14 cm  
- Ζεστός αέρας διοχετεύσιμος σε 2 παρακείμενους χώρους Ø 14 cm (προαιρετικό KIT)
- ✓ - Post-combustione  
- Post-combustión  
- Pós-combustão  
- Δευτερεύουσα καύση



Acqua calda  
Agua caliente - Água quente  
Ζεστό νερό



WOOD

I termocamini a legna producono acqua calda per alimentare i termosifoni e i pannelli radianti a pavimento di tutta la casa. Grazie a speciali Kit, possono produrre acqua calda sanitaria.

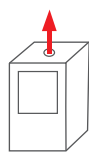
*Las Termo-chimeneas de leña producen agua caliente para alimentar los radiadores y los paneles radiantes del suelo de toda la casa. Con el uso de un kit adecuado para ello, pueden producir agua caliente sanitaria.*

Os recuperadores hidro a lenha, produzem água quente para alimentar os radiadores e/ou o piso radiante de toda a casa. Através de um kit adequado, podem também produzir água quente sanitária.

*Τα τζάκια καλοριφέρ ξύλου παράγουν ζεστό νερό και τροφοδοτούν τα σώματα καλοριφέρ ή την ενδοδαπέδια θέρμανση όλου του σπιτιού. Με τη χρήση των κατάλληλων kit, μπορούν να παράξουν ζεστό νερό χρήσης για το μπάνιο και την κουζίνα.*







Ø 18 F



16,6 kW



8,2 kW-H<sub>2</sub>O



435 m<sup>3</sup>



4,4 kg/h



83,1



18 cm -F



171 kg  
189 kg CS



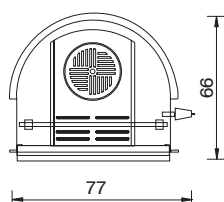
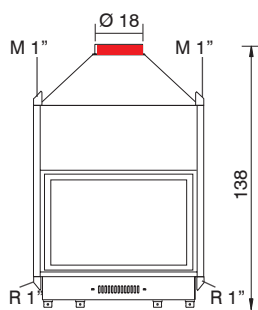
60

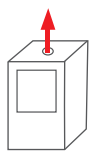


# Idro 50



- ✓ - Focolare in ghisa e acciaio
- Hogar de fundición y acero
- Câmara de combustão em fundição e aço
- Εστία από μαντέμι και ασάλι
  
- ✓ - Attacco per girarrosto
- Posibilidad de Asador (opcional)
- Espeto assador rotativo (opcional)
- Με υποδοχή για ηλεκτρική σούβλα.
  
- ✓ - 2 versioni:  
per installazione a vaso aperto  
per installazione a vaso chiuso  
(CS- Serpentina e valvola di sicurezza incorporata)
- 2 versiones:  
para instalación vaso abierto  
para instalación vaso cerrado  
(CS - Serpentina y válvula de seguridad incorporadas)
- 2 versões:  
instalação vaso aberto  
instalação vaso fechado  
(CS - com serpentina e válvula de segurança incluídas)
- Διαθέσιμο σε δύο εκδόσεις:  
Ανοιχτό δοχείο  
κλειστό δοχείο  
(Σερπαντίνα και βαλβίδα ασφαλείας ενσωματωμένες για το μοντέλο CS)





Ø 20 F



23 kW



13,3 kW-H<sub>2</sub>O



600 m<sup>3</sup>



6,1 kg/h



82,2



20 cm -F



230 kg



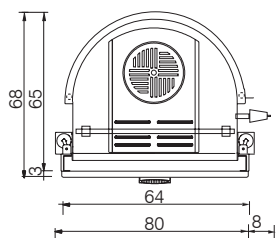
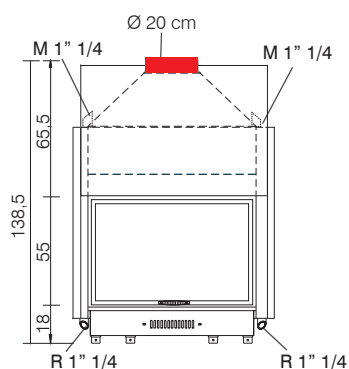
70

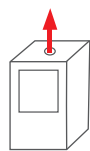


# Idro 70



- ✓ - Focolare in ghisa e acciaio
- ✓ - Hogar de fundición y acero
- ✓ - Câmara de combustão em fundição e aço
- ✓ - Εστία από μαντέμι και ατσάλι
  
- ✓ - Attacco per girarrosto
- ✓ - Posibilidad de Asador (opcional)
- ✓ - Espeto assador rotativo (opcional)
- ✓ - Με υποδοχή για ηλεκτρική σούβλα.
  
- ✓ - per installazione a vaso aperto
- ✓ - para instalación vaso abierto
- ✓ - instalação vaso aberto
- ✓ - ανοιχτό δοχείο





Ø 25 F



28,1 kW



17,4 kW-H<sub>2</sub>O



730 m<sup>3</sup>



7,5 kg/h



81,5



25 cm -F



302 kg



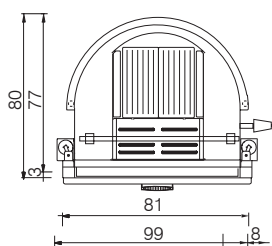
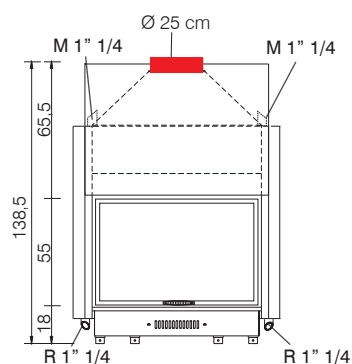
90



# Idro 100



- ✓ - Focolare in ghisa e acciaio
- Hogar de fundición y acero
- Câmara de combustão em fundição e aço
- Εστία από μαντέμι και ασάλι
  
- ✓ - Attacco per girarrosto
- Posibilidad de Asador (opcional)
- Espeto assador rotativo (opcional)
- Με υποδοχή για ηλεκτρική σούβλα
  
- ✓ - Per installazione a vaso aperto
- Para instalación vaso abierto
- Instalação vaso aberto
- Ανοιχτό δοχείο





## Indice / Índice / Índice / Περιεχόμενα

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Alina                     | 12    |
| Alina E                   | 28    |
| Classica2 - Classica Plus | 16    |
| Dafne                     | 49-50 |
| Dida Idro                 | 39    |
| Dida - Dida Plus          | 23    |
| Disk E                    | 27    |
| IC Tekno 1                | 59    |
| IC Tekno 2                | 60    |
| IC Tekno 3                | 61    |
| Idro 50                   | 63    |
| Idro 70                   | 64    |
| Idro 100                  | 65    |
| Idropoint                 | 36    |
| Kubicalor Ecostar         | 56    |
| Kubicalor Piana           | 57    |
| Kubicalor Sprint          | 55    |
| Layma Evo                 | 24    |
| Layma Idro 18 - 22        | 40    |
| Nelly Più                 | 43    |
| Ninfa                     | 53    |
| Pellquadro                | 33    |
| Piro2 - Piro2 Plus        | 8     |
| Point2 - Point Plus       | 19    |
| Prima2                    | 15    |
| Rolli E - Rolli E sp      | 31    |
| Ten - Ten Plus            | 20    |
| Termika2 20 - 24 - 28     | 45    |
| Yulia                     | 11    |

### ITALIANA CAMINI:

-Si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento, senza preavviso, le caratteristiche tecniche ed estetiche degli elementi illustrati e declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa presenti. Le immagini sono puramente indicative. Per una corretta installazione seguire quanto riportato sulle schede tecniche. In sede di fornitura, le parti in marmo o pietra dei rivestimenti possono presentare delle differenze rispetto alle immagini contenute in questo documento.

- se reserva la facultad de modificar en cualquier momento y sin aviso previo las características técnicas y estéticas de los elementos ilustrados en el presente catálogo y se exime de toda responsabilidad en caso de errores de impresión.

- reserva-se o direito de alterar sem aviso prévio e em qualquer momento as características técnicas e estéticas dos elementos ilustrados no presente catálogo. Além disso, não assume qualquer responsabilidade por qualquer erro de impressão que possa ocorrer.

- επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να τροποποιεί χωρίς προειδοποίηση, τα τεχνικά και αισθητικά χαρακτηριστικά των προϊόντων, και αποποιείται κάθε ευθύνης για ενδεχόμενα τυπογραφικά λάθη.

LEGENDA SIMBOLI  
 LEYENDA DE LOS SIMBOLOS  
 LEGENDA DOS SÍMBOLOS  
 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ






















\* -è calcolato sulla base di una necessità di 33 kcal/m<sup>3</sup>h.  
 Lo stesso volume può quindi variare sensibilmente in considerazione del grado di isolamento dell'abitazione, della sua esposizione, della zona climatica, ecc.)  
 -El volumen calentable se calcula en base a una necesidad de 33 kcal/m<sup>3</sup>h. El mismo volumen puede variar sensiblemente en consideración al grado de aislamiento de la habitación, de su exposición, de la zona climática, etc.  
 -O volume que pode ser aquecido é calculado em base a uma necessidade de 33 kcal/m<sup>3</sup>h. Portanto, tal volume poderá variar sensivelmente dependendo do grau de isolamento da moradia, da sua exposição, da zona climática etc.  
 -Ο θερμαινόμενος όγκος έχει υπολογιστεί θεωρώντας μία ανάγκη σε θερμίδες της τάξης των 33 Kcal/m<sup>3</sup> την ώρα. Κατά συνέπεια, ο ίδιος όγκος μπορεί να μεταβληθεί αισθητά σύμφωνα με τη μόνωση της οικίας, την κλιματική ζώνη κ.λ.π.

\*\* -Per il calcolo si è utilizzato un potere calorifico di 4,6 kW/kg per legna e di 4,8 kW/kg per il pellet.  
 -Para el cálculo del consumo de combustible se usa un poder calorífico de 4,6 kW/kg para la leña y 4,8kW/kg para el pellet.  
 -Para o cálculo do consumo de combustível usa-se o poder calorífico 4,6kW/kg para a lenha e 4,8kW/kg para o pellet.  
 -Για τον υπολογισμό της κατανάλωσης καυσίμου, χρησιμοποιήθηκε μία τιμή θερμογόνου δύναμης της τάξης των 4,8 kW/ kg για το pellet και 4,6kW/kg για το ξύλο.

\*\*\* - il Ø dell'uscita fumi non è il Ø del sistema camino che dovrà essere dimensionato secondo le norme nazionali e locali e in particolare, ma non esaustive, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.  
 - El Ø de la salida de humos no es el Ø del sistema de chimenea que deberá ser dimensionado de conformidad con las normas nacionales y locales y en particular, aunque no exhaustivas, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.  
 - O Ø da saída de fumos não é o Ø do sistema de chaminé, que deve ser dimensionado de acordo com as normas nacionais e locais e, em particular, mas não exaustivas, as normas EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.  
 - Η διατομή της εξόδου καπνού δεν συμπίπτει με εκείνη της καπνοδόχου καθώς θα πρέπει να διαστασιολογηθεί σύμφωνα με τα εθνικά και ευρωπαϊκά πρότυπα, συγκεκριμένα αλλά όχι εξαντλητικά, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.

\*\*\*\* - La lunghezza della canalizzazione e la temperatura in uscita dalla bocchetta dipendono da condizioni di uso e di installazione. Sugeriamo di dimensionare il sistema di canalizzazione  
 - La longitud de la canalización y la temperatura de la salida de aire, dependen de las condiciones de uso e instalación. Sugerimos dimensionar el sistema de canalización.  
 - O comprimento da canalização e a temperatura de ar à saída dependem das condições de uso e instalação. É sugerido dimensionar correctamente o sistema de condutas.  
 -Το μήκος του αεραγωγού και η θερμοκρασία στην έξοδο της περσίδας εξαρτώνται από τη χρήση και την εγκατάσταση. Συστήνουμε τη διαστασιολόγηση των αεραγωγών.

- Presa d'aria esterna / Aire externo/ Entrada ar externo / Παροχή εξωτερικού αέρα
- Uscita fumi / Salida humos / Saída fumos έξοδος καπναερίων
- Uscita aria canalizzabile/ Salida aire canalizable / Saída de ar canalizável / έξοδος θερμού αέρα

|   |  |
|---|--|
|    | <b>kW</b><br>Potenza utile / Potencia útil / Potência útil / ωφέλιμη ισχύς   |
|    | <b>kW</b><br>Potenza al focolare / Potencia nominal / Potência nominal / Ισχύς στην εστία  |
|    | <b>kW<sub>H2O</sub></b><br>Potenza all'acqua / Potencia al agua / Potência a água/ ωφέλιμη ισχύς νερό  |
|    | <b>* m<sup>3</sup></b><br>Volume riscaldabile / Volumen calentable / Volume que pode ser aquecido / Θερμαινόμενος όγκος  |
|    | <b>** kg/h</b><br>Consumo / Consumo / Consumo / κατανάλωση min/max   |
|    | <b>kg</b><br>Deposito pellet / Depósito pellet / Depósito de combustible de pellets / Χωρητικότητα δεξαμενής pellet  |
|    | <b>h</b><br>Autonomia / Autonomía / Autonomia / Αυτονομία min-max  |
|    | <b>%</b><br>Rendimento / Rendimiento / Rendimento / Απόδοση  |
|   | <b>*** cm</b><br>Uscita fumi / Salida humos / Saída fumos / Έξοδος καπνού  |
|  | <b>kg</b><br>Peso con imballo / Peso con embalaje / Peso com embalagem / Βάρος με συσκευασία   |
|  | <b>l</b><br>Contenuto d'acqua / Contenido de agua / Conteúdo da água / Περιεχόμενο νερού   |
|  | <b>****</b><br>Uscita aria calda / Salida aire caliente / Saída de ar quente / Έξοδος θερμού αέρα n° x Ø cm  |
|  | <b>(V)</b><br>Ventilazione forzata / Ventilación forzada / Ventilação forçada / Με βεντιλατέρ  |
|  | <b>(N)</b><br>Convezione naturale / Convección natural / Convecção natural / Φυσικός ελκυσμός  |
|  | <b>T</b><br>Telecomando / Telemando / Τηλεκοντρόλ  |
|  | <b>R</b><br>Radiocomando / Radiomando / Ραδιοκοντρόλ   |
|  | <b>Wi-Fi</b><br>Predisposizione per kit WI-FI / Preparado para Kit wi-fi / Preparado para kit Wi-Fi / Wi-Fi: προαιρετικό   |
|  | <b>GSM</b><br>Gestione a distanza / Gestión a distancia / Gestão à distância / Διαχείριση από απόσταση   |
|  | <b>ON/OFF</b><br>Ventilazione aria calda disattivabile / Ventilación con aire caliente desactivable / Ventilação de ar quente desactivável / Το βεντιλατέρ ζεστού αέρα είναι απενεργοποιήσιμο  |
|  | <b>PH</b><br>Adatta per le moderne case passive / Apta para casas pasivas / Apta para casas pasivas / Projectadas para as modernas casas passivas e adaptáveis a qualquer tipo de habitação / Σχεδιασμένη για τα μοντέρνα πράσινα σπίτια, προσαρμόζεται σε κάθε στιλ σπιτιού |
|  | <b>E</b><br>Stufa stagna / Estufa estanca / Salamandra estanque / Στεγανή σόμπα  |



Follow us   